Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico. Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.
In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato.
Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente. Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile. Portare le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.
Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)

This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste. By ensuring these batteries are disposed of correctly you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.
In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hard over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely. Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries.
For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Progetti s.r.l.
Via Brenta, 4
20841 Carate Brianza (MB) Italia
www.iProgetti.eu
Apple App iProgetti
e-mail info@iProgetti.eu
made in Italy

Progetti
made in Italy

Istruzioni per l'uso del cucù CUCURADIO

Directions for CUCURADIO Cuckoo clock

Leggere attentamente le istruzioni prima di installare il vostro Cucù.

Il vostro orologio a cucù è uno strumento delicato atto alla misurazione del tempo e va trattato con estrema cura e delicatezza. Il movimento del cucù è dell'azienda tedesca Engstler produttrice di cucù classici e nota per la qualità dei suoi prodotti. Ogni orologio viene testato per almeno 24H e controllato in ogni suo aspetto prima di essere imballato e spedito. Tutti gli orologi che lasciano il nostro magazzino sono integri e perfettamente funzionanti.
Non toccare mai l'uccellino con le mani ne quando è dentro e, soprattutto, quando è fuori perché questo compromette il meccanismo che controlla il movimento dell'uccellino. Non applicare o spruzzare qualsiasi prodotto sull'orologio perché questo pregiudica la scorrevolezza dell'uccellino sulla sua guida. Non tenere il cucù in ambienti polverosi. Non far ruotare le lancette troppo velocemente ma con lentezza e delicatezza.
Progetti non risponde di malfunzionamenti causati dall'errata installazione o da un utilizzo non corretto dell'orologio.

Messa in funzione del Cucù

Posizionare le lancette sulle ore 12.
Inserire due batterie mezza torcia facendo attenzione alla polarità.
Appendere l'orologio alla parete.

Regolare l'ora girando le lancette dei minuti in senso orario. E' importante fermarsi ogni volta che la lancetta dei minuti passa sulle ore 12 ed attendere che il cucù canti e batta i colpi dell'ora.
In caso l'orologio batta i colpi non corrispondenti all'ora (es. batte 2 colpi e le lancette segnano le nove), per rimetterlo in fase è sufficiente portare la lancetta delle ore sulle due.
L'intensità del suono è regolabile con l'interrutore che si trova sul retro dell'orologio.
Un sensore sensibile alla luce ferma automaticamente la suoneria in assenza di luce.

Le batterie devono essere cambiate quando l'uccellino farà fatica ad uscire.
Non lasciare le batterie esaurite all'interno del movimento perchè la possibile perdita di acido potrebbe danneggiare irreparabilmente il movimento dell'orologio.

A volte può capitare, a causa di un colpo preso durante il trasporto, che l'uccellino si incastri nella sua sede. Per sbloccarlo, dopo avere tolto le batterie e messo le lancette su mezzogiorno, estrarre con delicatezza l'uccellino utilizzando delle pinzette. Rimettere le batterie e il cucù funzionerà perfettamente.

Please read the instructions carefully before installing your cuckoo.

Your cuckoo clock is a delicate instrument suitable for measurement of time and should be treated with extreme care and delicacy. Cuckoo clock movement is made by the German company Engstler manufacturer of classic cuckoo and well known for the quality of its products. Each clock is tested at least 24H and controlled in every aspect before being packed and shipped. All clocks that leave our warehouse are undamaged and fully functional.
Never touch the bird when it is inside and, especially, when it's outside because this compromises the mechanism that controls the motion of the bird. Do not apply or spray any product on the clock because this will affect the bird's movement. Do not hold the cuckoo in dusty locations. Do not turn the hands too quickly but slowly and gently.
Progetti shall not be liable for malfunctions caused by incorrect installation or incorrect use of the clock.

Cuckoo-clock operating instructions

Turn the minute hand clockwise till it points to 12 o'clock.
Insert two C cell batteries as inticated in battery holder. Pay attention to + and -.
Hang the clock on the wall.

Turn the minute hand clockwise, round and round till the clock tells the correct time. Important: let the cuckoo strike every full hour.
If the time is not corresponding with the number of Cuckoo strikes please proceed as follows: if the Cuckoo strikes twice turn the hour hand to two. If the Cuckoo strikes nine times turn the hour hand to nine.
At the back side of the clock you will find a switch for the sound: "high", "low" and "off".
The Cuckoo strike is switched off automatically during the night controlled by a light sensor.

Batteries must be replaced if the bird does not come out or if the clock is slow. Do not leave exhausted batteries within the movement because the possible loss of fluid may cause irreparable damage to the clock movement.

Sometimes, due to a shock taken during the transport, the bird stuck into his slide. To unlock it, after removing the batteries and put the hands at noon, gently pull the bird using a tweezers. Put the batteries and the cuckoo will work perfectly.